THEORY and PRACTICE OF TRANSLATION STUDIES

1. Translation as an endangered profession
2. The concept of translation. What is translation studies
3. The methods applied by translation studies
4. Norm in translation studies
5. Translation as a Decision Process
6. The Nature and Role of Norms in Translation
7. Types of translation. Text analysis: Christiane Nord
8. Equivalence. Types of Equivalence
9. Equivalence and Adequacy
10. Levels of Equivalence
11. Translation. The main types of translation. Literary and informative translation
12. Equivalence at word level
13. Equivalence above the word level
14. Grammatical equivalence
15. Skills a technical translator needs
16. Quality requirements to technical translation
17. The procedure of technical translation
18. Translation Studies in the Field of Law. Legalese
19. Challenges of Legal Translation
20. Localization in the Context of Modern Translation Studies
21. The notion “Publicistic Style”. Publicistic substyles and genres
22. Distinctive features of Publicistic Style
23. Standartization of Publicistic Style and its verbalization
24. Expressivation of Publicistic Style and its verbalization
25. Literary translation. Translation of Jokes